



Berta Elena Vidal de Battini *
(República Argentina)

El zorro y el tigre (Neuquén)

Un día el tío tigre salió y se encontró una vaca y la mato. Entonces, cuando la 'taba carniando, llegó el zorro y dice:

-¿Cómo le va, tío tigre? ¿Le ayudo?

-Bueno -le dice el tío tigre.

Después que le ayudó un poco le dijo que le diera el mejor asado.

-¿No querís más? -le dice el tigre-. Eso es pa que me lo ase tu tía, que 'tá esperando la carne.

-Tío tigre, ¿me da las patas de la vaca?

-Las patas de la vaca son para sacar los guantes de tu tía tigre.

-¿Me da el cuero 'e la vaca?

-No, el cuero 'e la vaca es para tapado de tu tía tigre.

-¿Me da los cachos?

-Los cachos son para peinetas y peine de tu tía tigre.

-Tío tigre, ¿me da la cola 'e la vaca?

-No, la cola 'e la vaca es para rebenque de tu tía tigre.

Entonces sacó el mejor asado de la vaca, le da, y le dice:

-Andá y decile a tu tía tigre que me haga este asado para las doce en punto.

Bueno. Fue el zorro corriendo, y le dice:

-Tía tigre, dice mi tío que me haga este asado inmediatamente con papas.
495

Le ayudó el zorro para que el asado estuviera pronto. Cuando 'tuvo el asado se lo comió ligero, apurado. 'Taba todo trapicaoooo, el zorro, y se le caían los mocos. Comió, y se fue...

A las doce llegó el tío tigre. Y se sentó en la mesa y le dice a la tigre:

-Tigre, traeme el asado.

-¿Qué asado? -le dice la tigre.

-El que te mandé con el zorro.

-El zorro vino y me dijo que habías dicho vos que le hiciera el asado inmediatamente con papas, y yo se lo hice.

-¿Y adónde está?

-Comió y se fue. Se disparó, no sé adónde se habrá ido.

Y salió el tigre a buscarlo. Y lo encontró metiéndose en una cueva. Y le alcanzó a agarrar la punta de la cola. Y entonces el zorro le dice:

-Tire no más tío tigre, que es una paja la que está tirando.

Y le soltó la cola el tío tigre. Y cuando se metió adentro el zorro le dijo:

-Había sido tonto mi tío tigre, era mi cola que estaba tirando.

El tío tigre más enojado 'taba, se revolcaba de rabia.

En eso iba pasando el quirquincho, y le dice:

-¿Cómo le va, compadre quirquincho? -le contó lo que había pasado.

Después de un rato que conversaron le dice:

-Por qué no se queda cuidando acá, que yo voy a ir a buscar una pala y una picota⁴⁴¹ para sacarlo al zorro. Y usted se queda cuidando.

El quirquincho dijo que bueno. Y se fue el tío tigre.

Cuando ya vio el zorro que se fue el tigre, salió y le dijo al quirquincho:

-¿Cómo te va amigo quirquincho? Te juego una apuesta. A ver quién abre más grande los ojos.

496

Y el quirquincho los abrió grandes, y el zorro chiquitos. Y cuando el quirquincho abrió grandes los ojos, el zorro le tiró un puñado de tierra. Lo dejó ciego al quirquincho y disparó el zorro. Y también disparó el quirquincho.

Cuando vino el tigre no encontró ni quirquincho ni zorro. Más enojado empezó a escarbar, y a escarbar, y todo. No encontró nada. Y se fue a la casa y se enojó con la tigre, allá.

A la noche, todas las casas que había dejado de la vaca, vinieron los gatos, el quirquincho y el zorro, y se las comieron. Cuando se despertó el tigre más enojado, no encontró nada.

Laura Beatriz Álvarez, 11 años. Chos Malal. Neuquén, 1960.

La narradora es una niña de familia culta. Aprendió el cuento de la criada Matilde Sepúlveda, de Tricao Malal, que era una buena narradora.

* Tomada de Cuentos y Leyendas Populares de la Argentina, de Berta Elena Vidal de Battini.

Dada la vastedad de ésta enjundiosa obra la Biblioteca Virtual Universal, sin perjuicio de presentarla en sus cinco volúmenes, adopta el método de ofrecerla también dividida para favorecer la búsqueda del lector.

En cada uno de los cuentos la autora menciona al narrador original, del cual extrajo la versión.

2009 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Súmese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) www.biblioteca.org.ar

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](#). www.biblioteca.org.ar/comentario

editorial del cargo